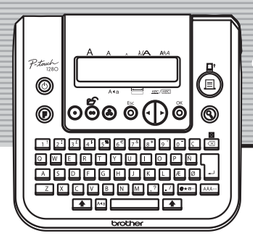
brother



P-touch 1280

TZ TAPE

GUÍA DEL USUARIO

Español / Português

www.P-touch.com

LN7440001

Impreso en China

INTRODUCCIÓN

La PT-1280 le permite crear etiquetas para cualquier aplicación. Seleccione entre los diversos marcos, tamaños y estilos de caracteres, para crear atractivas etiquetas personalizadas. Además, la diversidad de cartuchos de cinta disponibles le permite imprimir etiquetas de distintos anchos y colores. Lea detenidamente este manual antes de empezar y manténgalo a mano para utilizarlo como referencia en el futuro.

Declaración de Conformidad

Nosotros BROTHER INDUSTRIES, LTD.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 487-8561, Japón
declaramos que el Sistema de Etiquetado PT-1280 cumple las estipulaciones de los siguientes documentos normativos:
EMC: EN55022:1998/A1: 2000/A2: 2003 Class B
EN55024:1998/A1: 2001
EN61000-3-2: 2000
EN61000-3-3: 1995/A1: 2001
y cumple las disposiciones de la Directiva sobre Compatibilidad Electromagnética 89/336/CEE (con sus enmiendas 91/263/CEE y 92/31/CEE). El adaptador de corriente alterna opcional también cumple la norma EN 60950, así como las estipulaciones de la Directiva de Baja Tensión 73/23/CEE.
Emitida por: BROTHER INDUSTRIES, LTD.
Personal & Home Company
Development & Production Dept.

European Union only

Nota: La marca cumple las directivas de la UE 2002/96/CE y EN50419.

Este equipo está etiquetado con el símbolo de reciclado que puede verse arriba. Esto quiere decir que al final de la vida del equipo, éste debe ser llevado a un punto de recogida específico para equipos electrónicos, y no a los contenedores normales de residuos domésticos. Esto beneficiará al medio ambiente para todos. (Sólo Unión Europea)

PRECAUCIONES GENERALES

- **Utilice únicamente cintas Brother TZ con esta máquina. No utilice cintas que no tengan la TZ marca.**
- No limpie la máquina con alcohol ni otros disolventes orgánicos. Use únicamente un paño suave y seco.
- No toque el mecanismo del cabezal de impresión. Use un tejido suave (por ejemplo, un bastoncillo de algodón) para limpiar el cabezal de impresión.
- Para evitar lesiones, no toque el filo del cortador.
- Para prevenir daños o la rotura del cristal, no ejerza una fuerte presión sobre la pantalla LCD.
- No ponga objetos extraños dentro de la máquina ni objetos pesados sobre ella.
- No deje objetos de caucho o vinilo sobre la máquina durante un extenso período de tiempo, porque podrían manchar la máquina.
- No moje la máquina tocándola, por ejemplo, con las manos mojadas o derramando bebidas sobre ella.
- No exponga la máquina a temperaturas extremadamente altas o a condiciones de gran humedad. Nunca la deje sobre el tablero de instrumentos ni sobre la parte posterior de su automóvil ni cerca de calefactores u otros aparatos calientes. Mantenga la máquina fuera de la luz directa del sol y la lluvia.
- Evite usar la máquina en lugares extremadamente polvorientos.
- **No tire de la cinta que se está introduciendo desde la P-touch, porque podría dañar el casete de la cinta.**
- No intente cortar la cinta al imprimir sobre ella o al introducirla en la máquina puesto que dañará la cinta.
- No trate de imprimir etiquetas usando una casete de cinta vacía instalada en la P-touch. Si lo hace, dañará el cabezal de la cinta.
- Retire las pilas y desconecte el adaptador de corriente alterna si no tiene previsto usar la máquina durante un extenso período de tiempo. (**Nota:** Al desconectar el suministro eléctrico durante más de 3 minutos, se borrará todo el texto que aparece en la pantalla y se perderán los archivos de texto guardados en la memoria. También se borrarán los ajustes de idioma y unidades.)
- No use al mismo tiempo pilas viejas y nuevas ni mezcle pilas alcalinas con pilas de otro tipo ni inserte las pilas con los extremos positivo y negativo en la posición incorrecta. Si lo hace, las pilas pueden derramar su contenido o romperse.
- **Para prevenir daños o averías, use únicamente el adaptador de corriente alterna diseñado exclusivamente para esta máquina.**

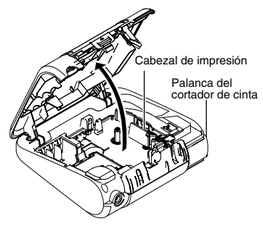
1 PREPARACIÓN

Fuente de alimentación y casetes de cinta

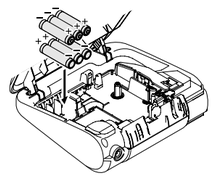
Compruebe que la máquina esté desconectada antes de reemplazar pilas o el casete de cinta.

1 Abra la cubierta posterior, presionando la parte rugosa del extremo superior de la máquina.

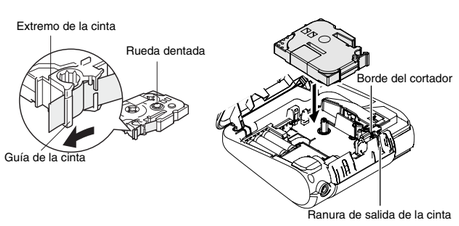
Si ya hay un casete de cinta instalado, extráigalo tirando de él directamente hacia arriba. Extraiga también las pilas, si hay pilas instaladas.



2 Inserte seis pilas alcalinas nuevas tamaño AAA (LR03), asegurándose de colocar los polos en la posición correcta. Cambie siempre las seis pilas a la vez y utilice pilas nuevas.



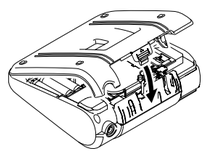
3 Inserte un casete de cinta, asegurándose de que entre a presión en su sitio.



- Asegúrese de que el extremo de la cinta pase por debajo de las guías de la cinta.
- Si la cinta está suelta, apriétela moviendo con el dedo la rueda dentada del casete en la dirección que marca la flecha.
- Utilice únicamente cintas Brother TZ con esta máquina.

4 Cierre bien la cubierta posterior, asegurándose de que entre a presión en su sitio.

Una vez instalada la cinta, pásela una vez (consulte la sección Alimentación de la cinta) y presione la palanca del cortador para cortar la cinta.



Si utiliza el adaptador de CA opcional (modelo G1)

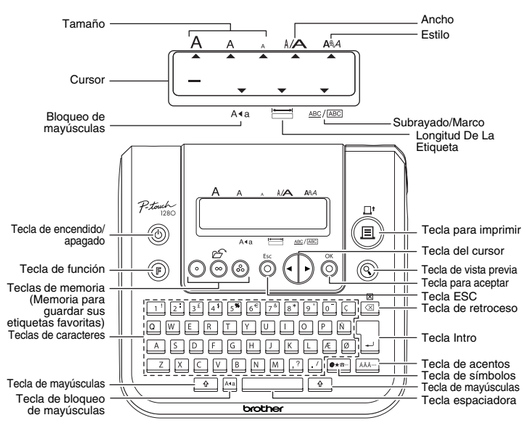


1. Inserte la clavija del cable del adaptador en el conector situado en el extremo superior de la máquina.
2. Enchufe la clavija en la toma de corriente más próxima.

Para proteger la memoria cuando se desconecta el adaptador de CA, use pilas alcalinas tamaño AAA (LR03).

2 FUNCIONAMIENTO

Teclado y pantalla LCD



- La pantalla LCD muestra una fila de 15 caracteres; sin embargo, puede escribir texto con una longitud de hasta 80 caracteres.
- Use la tecla de dirección mientras mantiene pulsada la tecla Shift de cambio a mayúsculas, para ir al comienzo o al final del texto.

Instalación inicial

1 Encienda la máquina

Conecte la máquina a la fuente de alimentación (seis pilas AAA o la red eléctrica, si utiliza el adaptador de CA opcional) y pulse ⏻.

2 Defina el idioma (English/Français/Español/Português)

Español

Elija un idioma con ◄► y pulse OK/↵.

- La máquina se apagará automáticamente si no se pulsa alguna tecla durante 5 minutos.
- Para cancelar las operaciones, pulse Esc.
- Para inicializar los ajustes, apague la máquina y después, al mismo tiempo que mantiene pulsadas las teclas ⇧ y R, pulse ⏻ para encenderla. Por último, suelte ⇧ y R.

Creación de etiquetas

Consulte en la parte inferior los pasos para crear etiquetas.

3 REFERENCIA

Solución de problemas

Mensaje de error

Mensaje	Causa/Solución
¡Pilas débiles!	Las pilas están débiles.
¡Revise las pilas!	Las pilas instaladas están a punto de agotarse.
¡Inválido!	• No había texto sobre el cursor cuando seleccionó la numeración. • El carácter seleccionado para la numeración no es válido. • El valor seleccionado para la Longitud Del Tabulado o Longitud De La Etiqueta no es válido.
¡Falta texto!	• Intentó imprimir un archivo de texto cuando no había datos almacenados en la memoria. • Pulsó la tecla de imprimir sin escribir el texto. • Intentó definir las copias, la numeración o el espejo sin escribir el texto.
¡Límite de línea!	• Intentó agregar una tercera línea pulsando la tecla ENTER. • Intentó imprimir un texto de 2 líneas con una cinta de 3,5 mm o 6 mm.
¡Falta el casete!	Intentó imprimir una etiqueta sin que hubiera un casete instalado.
¡Error de cortador!	Usó la palanca del cortador a mitad del proceso de impresión.
¡Lleno!	Ya escribió el número máximo de caracteres (80 caracteres).
¡El texto es demasiado largo!	El texto supera la longitud de la etiqueta o del Autoformato seleccionado.
No hay marco, ¿continuar?	Está imprimiendo en una cinta de 3,5 mm con un ajuste de marco activado que no es válido. (Seleccione OK para imprimir sin marco o Esc para cancelar.)

Qué puede hacer cuando...

Problema	Solución
La pantalla aparece en blanco después de encender la máquina.	• Compruebe que las pilas estén instaladas correctamente. • Si las pilas están débiles, cámbielas. • Compruebe que el adaptador esté conectado correctamente.
La máquina no imprime o los caracteres impresos se ven borrosos.	• Compruebe que el casete de cinta esté instalado correctamente. • Si el casete de cinta está vacío, cámbielo.
Los caracteres impresos no se forman correctamente.	• Es posible que las pilas estén débiles. Cámbielas.
La memoria se ha borrado sola.	• Es posible que las pilas estén débiles. Cámbielas.
Aparece una línea horizontal en blanco a través de la etiqueta impresa.	• Es posible que haya polvo en el cabezal de impresión. Retire el casete de cinta y limpie con cuidado el cabezal de impresión con una torunda de algodón seca y movimientos de arriba a abajo. • Para limpiar más fácilmente el cabezal de impresión, puede utilizar el casete limpiador de cabezales (TZ-CL3) que viene como opción.
La máquina está "bloqueada" (es decir, no responde al pulsar alguna tecla, aunque esté encendida).	• Apague la máquina y a continuación, mientras mantiene pulsadas las teclas ⇧ y R, pulse ⏻ para volver a encenderla. Por último, suelte ⇧ y R. • Nota: se borrará el texto y el formato que aparecen en la pantalla, así como todos los archivos de texto almacenados en la memoria. También se borrarán los ajustes de idioma y unidades.

Especificaciones

Elemento	Especificación
Dimensiones	160 mm (An) × 151 mm (Prof) × 60 mm (Al)
Peso	470 g (sin pilas ni casete de cinta)
Fuente de alimentación	Seis pilas alcalinas tamaño AAA (LR03) o adaptador de CA opcional (modelo G1)
Casete de cinta	Cinta Brother TZ (ancho): 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm

Accesorios (Los artículos suministrados pueden ser diferentes en la distribución.)

Accesorios	Nº cat.
Casetes de cinta	Consulte el catálogo de cintas TZ adjunto.
Adaptador de CA	modelo G1
Cortador	TC-5 (repuesto)

Si la cuchilla del cortador pierde filo con el uso y no puede cortar correctamente la cinta, cambie todo el cortador (nº de cat. TC-5) por otro comprado a un distribuidor autorizado de Brother.

Información de contacto

Esta información varía para cada país. Consulte el sitio web: http://www.P-touch.com/

[CREACIÓN DE ETIQUETAS]

1 CREACIÓN DEL TEXTO

Cambio entre mayúsculas y minúsculas

A↕a

Mayúsculas (A↕a ENCENDIDO)

A B C D E_

Minúsculas (A↕a APAGADO)

a b c d e_

Creación de dos líneas de texto

Mueva el cursor al punto donde desea que empiece la segunda línea y pulse ↵.

Use una cinta de 9 mm o 12 mm de ancho para los textos de dos líneas.

Pantalla

ABC↵DEF_

Imagen en la etiqueta

ABC
DEF

Uso de símbolos

Sym ➡ ◄► .,:;"'• 01/11 OK

Grupo	Símbolos
1	. , : ; " ' •
2	@ – & ~ _ \ /
3	# % ? ! ¿ ¡ *
4	+ – × ÷ ± =
5	( ) [ ] < >
6	➡ ⬅ ⬆ ⬇

Grupo	Símbolos
7	$ ¢ € £ ¥ °
8	² ³ ★ ● ○
9	⏚ ～ ⎓ ⊣⊢ ⏻ µ Ω
10	🚫 ⚠ ⚡ ☠
11	☎ 📠 📠 ✉

- Para ir al siguiente grupo, pulse Sym.
- Para cancelar las operaciones, pulse Esc.

Para escribir caracteres con acentos

A～Z ➡ AÀÁ ➡ AÀÁ/◄► ➡ ↵/OK

	Caracteres con acento
A	À Á Â Ä Æ Ã Ą Å Ā Ă
C	Ç Ć Č
D	Ď Đ
E	É È Ê Ë Ę Ē Ė Ě
G	Ģ Ĝ
I	Ì Í Î Ï Į Ī Ĭ
K	Ķ
L	Ł Ľ Ļ Ĺ
N	Ñ Ń Ň Ņ
O	Ò Ó Ô Ø Ö Õ Œ Ō
R	Ř Ŕ
S	Ŝ Š Ş ß
T	Ť Ţ Þ
U	Ù Ú Û Ü Ų Ů Ū Ű
Y	Ý Ÿ
Z	Ž Ż Ź

	Caracteres con acento
a	á à â ä æ ã ą å ā ă
c	ç ć č
d	ď ð đ
e	é è ê ë ę ė ē ě
g	ģ ğ
i	í ì î ï į ī ı
k	ķ
l	ł ľ ļ ĺ
n	ñ ń ň ņ
o	ò ó ô ø ö õ œ ő
r	ř ŕ
s	š ś ş ß
t	ť ţ þ
u	ú ù û ü ų ů ū ű
y	ý ÿ
z	ž ż ź

- Para cancelar las operaciones, pulse Esc.
- El orden de los caracteres acentuados depende del idioma que usted haya seleccionado en la pantalla.

Para borrar

Borra las palabras hacia atrás.

⌫

Borra todo el texto y los ajustes.

⇧+⌫

2 DISEÑO DE ETIQUETAS

Ajuste [Tamaño] (F+1)

F ➡ ◄► [Tamaño] OK ➡ ◄► [Grande] OK

[Grande]	[Mediano]	[Pequeño]
J.SMITH	J.SMITH	J.SMITH

Ajusta automáticamente el tamaño del texto, Grande, Mediano y Pequeño, según el ancho de la cinta.

Ajuste [Ancho] (F+2)

F ➡ ◄► [Ancho] OK ➡ ◄► [×2] OK

[Normal]	[×2]	[×1/2]
J.SMITH	J.SMITH	J.SMITH

Ajuste del [Estilo] (Vertical) (F+3)

F ➡ ◄► [Estilo] OK ➡ ◄► [Vertical] OK

[Normal]	[Negrita]	[Contorno]
J.SMITH	J.SMITH	J.SMITH
[Sombra]	**[Cursiva]**	**[Negrita Cursiva]**
J.SMITH	*J.SMITH*	*J.SMITH*
[Cursiva Cont.](Contorno Cursiva)	**[Cursiva Somb.]**	**[Vertical]**
J.SMITH	*J.SMITH*	ｺ ･ｽﾓｽﾆｰﾄｴ

Ajuste [Subrayado/Marco] (F+4)

F ➡ ◄► [Subrayado/Marco] OK ➡ ◄► [Subrayado] OK

[Off]	[Subrayado]	[Redondeado]	[Caramelo]
ABC	ABC	ABC	ABC
[Llamada]	**[Pancarta]**	**[Madera]**	
ABC	ABC	ABC	

Los marcos no se imprimirán en una cinta de 3,5 mm.

Ajuste Tabulador (F+5)

Puede ajustar la tabulación para alinear el texto.

Ejemplo: Para establecer una tabulado entre "ABC" y "D"

El cursor debe estar colocado donde desea insertar la tabulación.

◄► ABCD ➡ F ➡ ◄► [Tabulado] OK

Pantalla

ABC D

Imagen en la etiqueta

ABC D
←Tabulado→

Ajuste [Longitud Tab](Auto / 0 - 100mm) (F+6)

F ➡ ◄► [Longitud Tab] OK ➡ ◄► 25mm OK

- También puede seleccionar la longitud escribiéndola con las teclas numéricas.
- Para volver a [Automático], pulse ⌫.

Ajuste [Longitud Etiq.](Auto / 30 - 300mm) (F+7)

F ➡ ◄► [Longitud Etiq.] OK ➡ ◄► 30mm OK

- También puede seleccionar la longitud escribiéndola con las teclas numéricas.
- Para volver a [Automático], pulse ⌫.

Ajuste [Autoformato] (F+8)

Puede elegir la longitud de la etiqueta entre seis formatos, para crear etiquetas para distintas aplicaciones.

F ➡ ◄► [Autoformato] OK ➡ ◄► [Dorso de VHS] OK

Aplicación	Longitud
Dorso de VHS	140 mm
Dorso MiniDV	42 mm
Cinta de audio	89 mm

Aplicación	Longitud
Dorso caja CD	113 mm
Pestaña de archivo	82 mm
Pestaña divisora	42 mm

3 IMPRESIÓN DE ETIQUETAS

Vista previa del texto

Puede obtener una vista previa del texto antes de imprimirlo.

🔍

- La pantalla LCD muestra el texto completo y la longitud de la etiqueta (mm), y después vuelve al texto original.
- La vista previa sólo muestra el texto, no el tipo de letra, el tamaño, el subrayado/marco ni alguna otra característica adicional.

Alimentación (Alimentación de la cinta)

⇧+⏏

Impresión

⏎

- Para cortar la etiqueta, presione la palanca del cortador, situada en la esquina superior derecha de la máquina.
- Para evitar que la cinta se estropee, no intente cortarla mientras aparezca el mensaje de impresión o alimentación.

Ajuste del [Margen] (Margen de la cinta)(F+9)

F ➡ ◄► [Margen] OK ➡ ◄► [Lleno] OK

[Lleno]/[Mitad]/[Estrecha] es para dejar márgenes iguales a ambos lados del texto.

NOTA: Corte por la línea punteada (:) con unas tijeras para centrar el texto en la etiqueta.

Lleno

ABC
←25mm→ ←25mm→

Mitad

: ABC
←12mm→ ←12mm→

Estrecha

: ABC
←4mm→ ←4mm→

[Impri. Cadena] se usa para imprimir más de una copia de una etiqueta, con un margen mínimo <por ejemplo, 1>. También puede crear una etiqueta que contenga texto en varios estilos: imprima un texto en un estilo y, antes de pasar la cinta, escriba el segundo texto en otro estilo <p. ej., 2>.

PASE LA CINTA ANTES DE USAR EL CORTADOR (consulte Alimentación/Impresión). De lo contrario, PODRÍA CORTAR PARTE DEL TEXTO. No intente tirar de la cinta, ya que podría dañar el casete de cinta.

Impresión en cadena

<p.ej., 1>

ABC ABC ABC
(pasar y cortar)

<p.ej., 2>

ABC ABC DEF
(pasar y cortar)

Usar [Opción Impr] (F+0)

[Copias]

Puede imprimir hasta 9 copias de cada etiqueta.

F ➡ ◄► [Opción Impr] OK ➡ ◄► [Copias] OK ➡

◄► ¿De 1-9? 5 OK

También puede seleccionar el número de copias, escribiéndolo con las teclas numéricas.

[Numeración]

Puede imprimir varias copias del mismo texto, aumentando el número seleccionado en 1 después de imprimir cada etiqueta.

Ejemplo: Para imprimir copias de una etiqueta que contenga el número de serie (0123, 0124 y 0125)

◄► 0123 ➡ F ➡ ◄► [Opción Impr] OK ➡

◄► [Numeración] OK ➡ ◄► ¿De 3-9? 5 OK

Al definir el número, establezca el número más alto que desea imprimir.

[Espejo]

F ➡ ◄► [Opción Impr] OK ➡ ◄► [Espejo] OK ➡[¿Imprimir Espejo?] OK

J.SMITH

Use cinta transparente con [Espejo], para que las etiquetas puedan leerse correctamente por el otro lado al adherirlas sobre cristal, ventanas u otras superficies transparentes.

4 ETIQUETAS TERMINADAS



Despegue la parte posterior de la etiqueta impresa y pegue la etiqueta.

FUNCIONES ÚTILES

Memoria para guardar sus etiquetas favoritas

Puede guardar en la memoria los textos que utiliza con frecuencia e imprimirlos directamente o abrirlos para editarlos, si es necesario. Puede guardar un texto en cada tecla (○ ~ 8) (Máximo: 3 textos).

Para guardar:

P-touch_ ➡ ○ ➡ ○ ¿Guardr?:P-touch OK

Para imprimir:

○ ¿Impr.?:P-touch OK

Para abrir:

○ ➡ ○ ➡ ○ ¿Abrir?:P-touch OK

Si el texto guardado tiene más de 8 caracteres, use ◄► para recorrer el texto.

Teclas de acceso directo (F+1～0)

Además de los pasos básicos para buscar una función, PT-1280 ofrece teclas de acceso directo para que pueda ir fácilmente a una función que usa con frecuencia con sólo pulsar F y la tecla de acceso directo que se muestra en la tabla siguiente. Para confirmar, pulse OK.

Tecla	Función
1	[Tamaño]
2	[Ancho]
3	[Estilo]
4	[Subrayado/Marco]
5	[Tabulado]

Tecla	Función
6	[Longitud Tab]
7	[Longitud Etiq.]
8	[Autoformato]
9	[Margen]
0	[Opción Impr]